

Zertifikat / Sertifikatas



Zertifikatsnr. / sertifikato Nr.: 228-9004105-1-21

Dreh- und Drehkippsbeschläge für Fenster und Fenstertüren Pasukamųjų ir atlošiamųjų pasukamųjų langų ir įstiklintų durų apkaustai

Produkt gaminys	Roto NT
max. Flügelgewicht maks. sąvaros svoris	150 kg
Einsatzbereich naudojimo sritis	Systeme mit entsprechender Beschlagenaufnahmenut Systems with suitable hardware groove
Hersteller gamintojas	Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH Wilhelm-Frank Platz 1, DE 70771 Leinfelden-Echterdingen
Produktionsstandort gamybos vieta	ROTO Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH Wilhelm-Frank-Platz 1, D-70771 Leinfelden-Echterdingen ROTO Frank Austria GmbH Lapp-Finze-Str. 21, AT-8401 Kalsdorf bei Graz ROTO Elzett Certa Kft. Kossuth Lajos u. 25, H-9461 Lövö ROTO Frank OOO Technopark 20 – Noginsk, RUS-142407 M.O. Noginskij Rajion



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8:2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 18.07.2008 ausgestellt und gilt 5 Jahre, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

Šiuo sertifikatu patvirtinama, kad įvardytas statybų gaminys atitinka naujausios redakcijos „ift“ sertifikavimo programos pagrindinius reikalavimus.

- Nurodyto statybų gaminio grupių sukūrimas ir pirmasis bandymas akredituotoje bandymo įstaigoje pagal EN 13126:8:2017, remiantis naudojimo diagramomis
- Gamintojo gamyklos gamybos kontrolės įvedimas ir priežiūra
- Pirmoji „ift-Q-Zert“ vykdyta gamyklos ir jos gamybos kontrolės patikra
- Nuolat ift-Q-Zert“ vykdomas gamyklos ir jos gamybos kontrolės stebėjimas

Šis sertifikatas pirmą kartą išduotas 2018-02-26 ir galioja 5 metus, jei per tą laikotarpį iš esmės nepasikeičia nuostatos prieš tai įvardytoje techninėje specifikacijoje arba gamybos sąlygos gamykloje, arba pačios gamyklos vykdomoje gamybos kontrolėje.

Dauginti sertifikata leidžiama tik nepakeistą. Apie bet kokius sertifikavimo sąlygų pasikeitimus būtina nedelsiant pranešti raštu „ift-Q-Zert“, pateikiant reikiamus įrodomojus dokumentus.

Įmonė turi teisę, įvardytą statybų gaminį ženklinti pagal „ift“ ženklinimo nuostatus su ženklu „Sertifikuota ift“.

Šis sertifikatas yra su 2 priedais.

Grundlage(n) /
Pagrindas:

ift-Zertifizierungsprogramm
für Beschläge
„ift“ apkaustų sertifikavimo
programa
(QM 328)
Ausgabe/leidimas: 2018

EN 1191
EN 12400
Klasse 2
klasė 2



Dauerfunktion
atsparumas kartotiniam
atidarymui ir uždarymui

EN ISO
9227
EN 1670
Klasse 5
klasė 5



Korrosionsschutz
apsauga nuo korozijos

ift Rosenheim
21.02.2022

Christian Kehrer
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
„ift“ sertifikavimo ir priežiūros įstaigos vadovas

Gültig bis /
Galioja iki:

18.07.2023



228 9004105



Identitäts-Check
Identity check



www.ift-rosenheim.de/
ift-zertifiziert
ID: D4A-2ADB1

Zertifikatsnr. / sertifikato Nr.: 228-9004105-1-21

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagenaufnahmenut.

Sertifikate nurodytos langų ir įstiklintų durų su tinkamu apkaustų grioveliu gaminių grupės.

Ifd. Nr./ Eil. Nr.	Ausführung Bandseite/ vyrių modelis	Ausführung Flügelbeschlag/ sąvaros apkaustų modelis	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung išorinio rėmo pusės apkaustų modelio aprašymas				Klassifizierung nach EN 13126-8:2017 klasifikacija pagal EN 13126-8:2017			
			Winkelband/ paspyrėlis	Scherenlager/ žirklinė atrama	Eckband/ kampinis vyris	Ecklager/ kampinė atrama	1	2	3	4
							Dauerfunktionsfähigkeit/ atsparumas kartotiniam atidarymui ir uždarymui	Masse (in kg)/ masė	Korrosionsbeständigkeit/ atsparumas korozijai	Prüfgrößen (in mm)/ bandymo dydžiai
1	K3/100	12/20-13	230 177	258 043	230 343	258 590	H2	100	5	1300/1200
2	K6/130	12/20-13	230 180	258 043	263 858	230 355	H2	130	5	1300/1200
3	Designo	12/20-13	635 229		634 705	635 234 603 079	H2	150	5	900/2300
4	Designo	12/20-13	635 229		634 705	635 234	H2	80	5	1300/1200
5	Designo	12/20-13	563 730		634 705	563 736	H2	80	5	1300/1200
6	Designo	12/20-13	563 730		634 705	563 736/ 603 079	H2	150	5	900/2300
7	E5	12/20-13	262404	245710	815358 798439	449795 450547	H2	100	5	1300/1200
8	E5	12/20-13	262404	245710	815358 798439	449795 450547	H2	150	5	900/2300
9	Roto NT Alu	Roto NT Alu	230 177	258 038	616 366	258 590	H2	100	5	1300/1200
10	Roto NT Designo Alu	Roto NT Designo Alu	624 520		616 613	624 522	H2	80	5	1300/1200
11	Roto NT Designo Alu	Roto NT Designo Alu	624 520		616 613	624 522	H2	100	5	900/2300
12	Roto NT Designo Alu	Roto NT Designo Alu	624 520		616 613	624 522/ 567 972	H2	150	5	900/2300

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten.

Rezultatus galima taikyti šiems modelių variantams: kairiniam / dešininiam apkaustų modeliui, visiems leidžiamiems dydžiams pagal naudojimo diagramą ir kitoms išdrožų bei profilių geometrijomis. Būtina laikytis apkaustų gamintojo techninės dokumentacijos, ypač atitinkamų naudojimo diagramų.

Zertifikatsnr. / sertifikato Nr.: 228-9004105-1-21

Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten,
 Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

*Pastabos dėl apkaustų, įvertintų pagal „ift“ sertifikavimo programą,
 pakeičiamumo statybų elementuose pagal EN 14351-1:2006 + A2:2016*

Nr Nr.	Eigenschaft savybė	Technische Regel techninė taisyklė	Austauschbarkeit pakeičiamumas
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>atsparumas vėjo apkrovai</i>	EN 12211	ja* / taip*
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>atsparumas sniego apkrovai</i>	-	Nein / ne
3.	Brandverhalten <i>degumas</i>	EN 13501-1	nein / ne
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>apsauga nuo išorinio ugnies veikimo</i>	EN 13501-1	nein / ne
5.	Schlagregendichtheit <i>nepralaidumas vandeniui</i>	EN 1027	ja* / taip*
6.	Gefährliche Substanzen <i>pavojingos medžiagos</i>	-	nein / ne
7.	Stoßfestigkeit <i>atsparumas smūgiams</i>	EN 13049	ja** / taip**
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>apsauginių įtaisų laikymo geba</i>	EN 14609 oder / arba EN 948	ja** / taip**
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>atblokavimo geba</i>	EN 179, EN 1125, prEN 13633 oder / arba prEN 13637	nein / ne
10.	Schallschutz <i>garso izoliacija</i>	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 taip* atsižvelgiant į Nr. 13
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>šilumos perdavimo koeficientas</i>	EN ISO 10077 oder / arba EN ISO 12567	ja / taip
12.	Strahlungseigenschaften <i>radiacijos savybės</i>	EN 410	ja / taip
13.	Luftdurchlässigkeit <i>oro skverbis</i>	EN 1026	ja* / taip *
14.	Bedienungskräfte <i>veikiamosios jėgos</i>	EN 12046	ja* / taip *
15.	Mechanische Festigkeit <i>mechaninis patvarumas</i>	EN 14608 und / ir EN 14609	ja / taip
16.	Lüftung <i>ventiliacija</i>	EN 13141-1	ja / taip
17.	Durchschusshemmung <i>atsparumas peršovimui</i>	EN 1522 und / ir EN 1523	nein / ne
18.	Sprengrückwirkungshemmung <i>atsparumas sproгимui</i>	EN 13124-1 und / ir EN 13123-1	nein / ne
19.	Dauerfunktion <i>atsparumas kartotiniam atidarymui ir uždarymui</i>	EN 1191	ja*** / taip ***
20.	Differenzklimaverhalten <i>reakcija į skirtingą klimatą</i>	ENV 13420, EN 1121 (für Außentüren / lauko durims)	ja / taip
21.	Einbruchhemmung <i>apsauga nuo įsilaužimo</i>	ENV 1628, ENV 1629 und / ir ENV 1630	nein / ne

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand
 ** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand
 *** Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion
 Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden
 Zertifizierungsprogramms erfüllen.
 Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.
 Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügengewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden
 Beschlagsystems müssen mit dem bei der Erstprüfung gemäß EN 14351-1
 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.
 Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser
 Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach
 EN 1191 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des
 Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von
 Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* lyginamasis bandymas ant kalibruoto bandymų stendo
 ** lyginamasis bandymas ant bandymų stendo
 *** apkaustų pakeičiamumas atsparumo kartotiniam atidarymui ir uždarymui atžvilgiu

Apkaustų sistemos turi atitikti visus šios sertifikavimo programos reikalavimus.
 Apkaustai ir tvirtinimo sistemos turi būti techniškai sulyginami.
 Naudojamos apkaustų sistemos eksploatacinės charakteristikos (leidžiamas sąvaros
 svoris ir ciklų skaičius) turi būti bent lygiavertės su apkaustų sistemomis, naudotomis per
 pirmą tipo bandymą pagal EN 14351-1.
 Sertifikuotų apkaustų sistemų pakeičiamumas galimas laikantis šių statybos elementams
 skirtų taisyklių pagal EN 14351-1, jau patvirtintų pagal EN 1191. Pakeičiamumas lieka
 gamintojo atsakomybės srityje. Bendrųjų arba pakopinių sistemų atveju keičiant apkaustus
 reikia laikytis sistemos tiekėjo sutartyje nurodytų sąlygų.